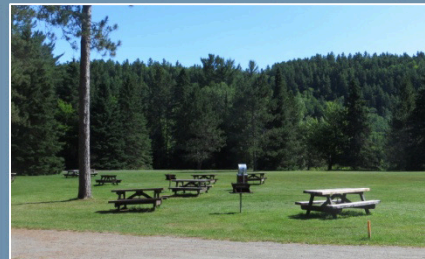


PARCS CANADA – PARC NATIONAL DE LA MAURICIE

REMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT
DES EAUX USÉES – PHASE 2
Projet 45360460

Description des prix et bordereau de soumission



PARCS CANADA – PARC NATIONAL DE LA MAURICIE

Remplacement de 20 systèmes de traitement des eaux usées – Phase 2

Description des prix et bordereau de soumission

Préparé par :

Vérifié par :

Claire Charberet, ing.

Valérie Tremblay, ing., M.Sc.

Révision				Pages révisées	Remarques
N°	Par	App.	Date		
00	C.C.	V.T.	2016-07-18		Pour soumission

PARCS CANADA – PARC NATIONAL DE LA MAURICIE

REEMPLACEMENT DE 20 SYSTÈMES DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES

PHASE 2

DOCUMENTS DE SOUMISSION

**DESCRIPTION DES PRIX
ET BORDEREAU DE SOUMISSION**

PROJET 45360460

Juillet 2016



**Parcs
Canada**

**Parks
Canada**

TABLE DES MATIÈRES

0.0	CONDITIONS GÉNÉRALES DE L'ENTREPRENEUR.....	1
0.1	MOBILISATION GÉNÉRALE ET INSTALLATIONS DE CHANTIER	1
1.0	FOSSES SEPTIQUES EXISTANTES À DISPOSER.....	2
2.0	FOSSE SEPTIQUE	2
3.0	EXCAVATION ET REMPLISSAGE DE LA TRANCHÉE	3
4.0	CONDUITE GRAVITAIRE.....	3
5.0	SYSTÈME DE TRAITEMENT SECONDAIRE AVANCÉ ET CHAMP DE POLISSAGE	3
6.0	RÉPARATION TERRAIN ET CHEMIN D'ACCÈS EN GRAVIER	3
7.0	RÉPARATION DES CHEMINS OU STATIONNEMENTS PAVÉS INCLUANT BORDURES DE BÉTON	4
8.0	RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE.....	4
9.0	DÉBOISEMENT ET ESSOUCHEMENT	4
10.0	SURPLUS POUR EXCAVATION 1RE CLASSE (SANS DYNAMITAGE)	4

ANNEXE A Bordereau de soumission

PRÉAMBULE

Ce document présente la description des prix et le mode de paiement accompagnant le bordereau de soumission pour le projet « Remplacement de 20 systèmes de traitement des eaux usées – Phase 2 » de Parcs Canada.

0.0 CONDITIONS GÉNÉRALES DE L'ENTREPRENEUR

0.1 MOBILISATION GÉNÉRALE ET INSTALLATIONS DE CHANTIER

Pour tous les postes du bordereau :

Les frais de mobilisation générale de l'équipement, des roulottes de chantier, de la machinerie, de l'outillage, du personnel, des matériaux et des installations temporaires ainsi que toute mobilisation additionnelle éventuellement requise pour respecter l'échéancier des travaux sont inclus dans les différents prix forfaitaires correspondants identifiés au bordereau.

La démobilisation totale du personnel, de l'équipement, des roulottes de chantier, de la machinerie, des installations temporaires, les matériaux de construction non utilisés, les matériaux de démolition laissés sur place, les rebuts et les installations de chantier y compris le nettoyage et la remise en état des lieux à la fin des travaux sont également inclus dans les différents prix forfaitaires correspondants identifiés au bordereau.

Ce prix inclut également les installations de chantier dont notamment, mais non limitativement :

- Le drainage des sites;
- Les bureaux de chantier et du personnel;
- Les locaux pour l'entreposage des équipements;
- Les entreposages extérieurs pour le matériel et l'équipement;
- La signalisation temporaire de chantier;
- Les frais d'amenée, d'installation et de fonctionnement des véhicules et des engins;
- Les levés topographiques;
- La fourniture de tous les documents requis pour les travaux (cf. section 01 33 00 du devis incluant les dessins d'atelier, les plans tels que construits, les manuels d'exploitation et des fournisseurs);
- La fourniture de l'échéancier des travaux (cf. section 01 32 16.07 du devis);
- La santé et la sécurité sur site de son personnel et de ses équipements, conformément aux exigences de la section 01 35 29.06 du devis et des lois en vigueur;

- La protection de l’environnement, conformément à la section 01 35 43 du devis et des lois en vigueur;
- La gestion et l’élimination des déchets de construction/démolition (cf. section 01 74 21);
- Le transport du personnel;
- L’évacuation des débris;
- Tous les travaux de chargement et de déchargement;
- Les frais de coordination des sous-traitants et des fournisseurs;
- Les réunions de chantier;
- Les essais de performance et de mise en service;
- La démobilisation totale du personnel, de l’équipement des installations temporaires, les matériaux de construction non utilisés, les matériaux de démolition laissés sur place, les rebuts et les installations de chantier y compris le nettoyage et la remise en état des lieux;
- Le démantèlement des installations, le dégagement, le nettoyage, la reconstitution de l’épaisseur initiale de terre végétale, la remise en état des lieux et l’évacuation des gravats et des matériaux excédentaires;
- Le nettoyage final des ouvrages réalisés et toutes les sujétions;
- Tous les autres coûts connexes pour une réalisation complète des travaux;

Les coûts sont répartis sur les prix des ouvrages et équipements correspondant au bordereau.

1.0 FOSSES SEPTIQUES EXISTANTES À DISPOSER

Ce prix rémunère forfaitairement toutes les mesures, actions et approvisionnement requis comme, sans s’y limiter, la gestion, la main-d’œuvre, les équipements, les matériaux, les permis, les services professionnels, l’ingénierie de construction pour le pompage et la disposition des eaux usées (liquides et solides), l’excavation et le remplissage et la disposition dans un site approuvé. Le prix comprend également l’excavation, le remplissage et tous les frais reliés aux conduites et accessoires à démanteler, enlever ou désaffecter.

2.0 FOSSE SEPTIQUE

Ce prix rémunère forfaitairement toutes les mesures, actions et approvisionnement requis comme, sans s’y limiter, la gestion, la main-d’œuvre, les équipements, les matériaux, les permis, les services professionnels, l’ingénierie de construction pour l’excavation et le remblayage, la fourniture avec tous les accessoires et équipements requis (incluant le ou les préfiltres, la flotte de niveau et l’alarme pour détecter un colmatage du préfiltre), l’installation de la fosse (incluant l’excavation et le remblayage) et de ses accessoires et équipements, le raccordement électrique de la flotte de niveau du préfiltre et

l'installation du boîtier d'alarme à un endroit approuvé par l'Ingénieur et Parcs Canada, le coussin et l'enrobage des réservoirs, les ancrages des réservoirs si requis, les cheminées et couvercles, les essais d'étanchéité, la mise en route et tous les travaux connexes.

3.0 EXCAVATION ET REMPLISSAGE DE LA TRANCHÉE

Ce prix rémunère au mètre linéaire toutes les mesures, actions et approvisionnement requis comme, sans s'y limiter, la gestion, la main-d'œuvre, les équipements, les matériaux, les permis, les services professionnels, l'ingénierie de construction pour l'excavation incluant le roc, l'enlèvement des conduites existantes, le soutènement si requis, le soutènement des poteaux et de tous les ouvrages menacés par l'excavation. Le remplissage comprend la pose des coussins, l'enrobage des conduites avec des matériaux d'emprunt et le remplissage de la tranchée à l'aide de matériaux d'excavation ou d'emprunt approuvés par l'Ingénieur jusqu'au niveau de l'infrastructure. Le prix soumis comprend également toute manipulation des matériaux d'excavation incluant la mise en pile si requise, le chargement et le transport en vue de leur utilisation pour le remblayage des tranchées et/ou pour la disposition. Dans le cas de la disposition, le prix soumis comprend également le nivellement des matériaux à la satisfaction du Propriétaire des terrains concernés.

4.0 CONDUITE GRAVITAIRE

Ce prix rémunère au mètre linéaire toutes les mesures, actions et approvisionnement requis comme, sans s'y limiter, la gestion, la main-d'œuvre, les équipements, les matériaux, les permis, les services professionnels, l'ingénierie de construction pour l'achat et la pose des conduites, tous les accessoires et raccordements requis, ainsi que les raccordements à l'existant.

5.0 SYSTÈME DE TRAITEMENT SECONDAIRE AVANCÉ ET CHAMP DE POLISSAGE

Ce prix rémunère forfaitairement toutes les mesures, actions et approvisionnement requis comme, sans s'y limiter, la gestion, la main-d'œuvre, les équipements, les matériaux, les permis, les services professionnels, l'ingénierie de construction pour l'excavation incluant le roc, l'enlèvement des conduites existantes, la pose des nouvelles conduites, l'excavation supplémentaire sous le champ existant, le soutènement si requis, le soutènement des poteaux et de tous les ouvrages menacés par l'excavation. Le remplissage comprend la pose des matériaux granulaires, du sable filtrant Enviroseptic, la récupération des matériaux du champ d'épuration existant et le remplissage de l'excavation à l'aide de matériaux d'excavation ou d'emprunt approuvés par l'Ingénieur jusqu'au niveau final. Le prix soumis comprend également toute manipulation des matériaux d'excavation incluant la mise en pile si requise, le chargement et le transport en vue de leur utilisation pour le remblayage des excavations et/ou pour la disposition vers un lieu d'enfouissement technique (LET) pour les matériaux contaminés en surplus.

6.0 RÉPARATION TERRAIN ET CHEMIN D'ACCÈS EN GRAVIER

Ce prix rémunère forfaitairement toutes les mesures, actions et approvisionnement requis comme, sans s'y limiter, la gestion, la main-d'œuvre, les équipements, les matériaux, les permis, les services professionnels, l'ingénierie de construction pour la réfection de toutes les surfaces endommagées par les travaux incluant gravier, surface gazonnée (terre végétale et matelas de coco) et autres, le nivellement des surfaces, la fourniture et la pose du matériau granulaire, la récupération et remise en place de la terre végétale.

7.0 RÉPARATION DES ROUTES, CHEMINS OU STATIONNEMENTS PAVÉS (ASPHALTÉS) INCLUANT LES BORDURES DE BÉTON

Ce prix rémunère forfaitairement toutes les mesures, actions et approvisionnement requis comme, sans s'y limiter, la gestion, la main-d'œuvre, les équipements, les matériaux, les permis, les services professionnels, l'ingénierie de construction pour la réfection de toutes les surfaces pavées endommagées par les travaux incluant la fondation granulaire (150 mm de MG-20), la bordure de béton coulée en place lorsqu'initialement présente, le nivellement des surfaces et tous les travaux connexes.

8.0 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Ce prix rémunère forfaitairement toutes les mesures, actions et approvisionnement requis comme, sans s'y limiter, la gestion, la main-d'œuvre, les équipements, les matériaux, les permis, les services professionnels, l'ingénierie de construction pour la fourniture, l'installation et le raccordement des systèmes électriques, tous les accessoires requis pour faire une installation complète et fonctionnant parfaitement.

9.0 DÉBOISEMENT ET ESSOUCHEMENT

Ce prix rémunère forfaitairement toutes les mesures, actions et approvisionnement requis comme, sans s'y limiter, la gestion, la main-d'œuvre, les équipements, les matériaux, les permis, les services professionnels pour le déboisement, l'essouchement, l'essartement, le nettoyage des terrains, l'évacuation des débris hors du chantier et la récupération de la terre végétale.

10.0 SURPLUS POUR EXCAVATION 1RE CLASSE (SANS DYNAMITAGE)

Ce prix rémunère au mètre cube toutes les mesures, actions et approvisionnement requis comme, sans s'y limiter, la gestion, la main d'œuvre, les équipements, les matériaux, les permis, les services professionnels pour l'excavation du roc par des moyens mécaniques (marteau hydraulique et/ou doigt d'excavation (ripper)) sans utiliser d'explosifs sur le site des travaux.

Le déblai de 1^{re} classe est payé au mètre cube et est mesuré par la méthode de la moyenne des aires.

Annexe A

Bordereau de soumission

Remplacement de 20 systèmes de traitement des eaux usées

Phase 2 – 45360460

Item	Description	Unité de mesure	Quantité	Prix unitaire	Total (\$)
1.0	SITE #10 : Wapizagonke-Nord - Boucle "A"				
1.1	Déboisement et essouchement	Forfait	-		
1.2	Fosse septique existante à disposer	Forfait	-		
1.3	Fosse septique	Forfait	-		
1.4	Excavation et remplissage de la tranchée	m.lin.	14		
1.5	Conduite gravitaire	m.lin.	14		
1.6	Système Enviro-septic et champ de polissage incluant sondages préliminaires	Forfait	-		
1.7	Réparation terrain et chemin d'accès en gravier	Forfait	-		
	Sous-total / 1.0				
2.0	SITE #12 : Wapizagonke-Nord - Boucle "C"				
2.1	Déboisement et essouchement	Forfait	-		
2.2	Fosse septique existante à disposer	Forfait	-		
2.3	Fosse septique	Forfait	-		
2.4	Excavation et remplissage de la tranchée	m.lin.	41		
2.5	Conduite gravitaire	m.lin.	41		
2.6	Système Enviro-septic et champ de polissage	Forfait	-		
2.7	Réparation terrain et chemin d'accès en gravier	Forfait	-		
2.8	Réparation route pavée	Forfait	-		
	Sous-total / 2.0				
3.0	SITE #14 : Wapizagonke-Nord - Boucle "PÉDESTRE"				
3.1	Déboisement et essouchement	Forfait	-		
3.2	Fosse septique existante à disposer	Forfait	-		
3.3	Fosse septique	Forfait	-		
3.4	Excavation et remplissage de la tranchée	m.lin.	6		
3.5	Conduite gravitaire	m.lin.	6		
3.6	Système Enviro-septic et champ de polissage	Forfait	-		
3.7	Réparation terrain et chemin d'accès en gravier	Forfait	-		
	Sous-total / 3.0				

[illegible]